

Vážené kolegyně, vážení kolegové, milé studentky, milí studenti,

srdečně Vás zveme na přednášku,  
pořádanou královéhradeckou pobočkou  
Jazykovědného sdružení České republiky.

Přednášku na téma

## **Autorská slova a jejich utváření v původní a překladové fantastické literatuře**

prosloví

**Mgr. Jiří Jelínek, Ph.D.**

**Přednáška se koná ve čtvrtek 23. listopadu 2023 od 15 hodin  
v posluchárně A 1 v Objektu společné výuky (budova A) Univerzity  
Hradec Králové, Hradecká ul. 1227.**

Předpokládaná délka přednášky včetně diskuse je 45 minut.

Stručná anotace:

Přednáška je věnována analýze autorských slov, se kterými se lze setkat v původní české i překladové fantastické literatuře. Pozornost bude přitom upřena na akt nápodoby procesů v přirozeném jazyce ze strany autora či překladatele na základě jeho vlastního porozumění lexikálnímu systému. Přestože je autor původních textů teoreticky kreativně neomezen, přednáška ukáže, že i při tvorbě okazionalismů podléhá konvencím žánru, které jsou do značné míry ovlivňovány překladovou literaturou, a tudíž kladou větší důraz na angličtinou inspirovanou kompozici na úkor derivace. Představeny budou také jevy specifické pro danou oblast – zejména využívání prefixu „ne-“ ve významu složitějším než prostá negace a konkurence analogicky utvořených slov, jež v různých dílech nabývají odlišných významů.

Na přednášku vás zvou

PhDr. Jana Bílková, Ph.D.,  
místopředsedkyně pobočky JS ČR  
v Hradci Králové

PhDr. Jindřich Kesner, CSc.,  
předseda pobočky JS ČR  
v Hradci Králové